Additional training "via ferrata" for employees of a certified company (ISO, Art. 6 RiskG)
Formation complémentaire « via ferrata » pour les employés d'une entreprise certifiée (ISO, Art. 6 Lrisque)

Module description **Via ferrata (3 days)**	***Description du module*** ***Via Ferrata (3 jours)***

Course topic	***Thème du cours***
Running via ferrata trips, taking into account the relevant safety and precautionary measures.	*Sécurité et gestion des risques lors de conduite de clients en via ferrata.*

Provider	***Organisateurs***
Swiss Mountain Guides Association SBV with the Swiss Outdoor Association. The SBV mandates mountain guides with a federal certificate to organise and run the course.	*Association Suisse des Guides de Montagne ASGM avec la Swiss Outdoor Association.* *Le cours est dispensé par des guides de montagne avec brevet fédéral mandatés par l'ASGM.*

Admission requirements	***Prérequis***
- SOA Canyoning Guide level 2 or equivalent & SOA Tripleader - payment of the course fee - valid first aid certificate - also counts as a further training course for SOA Via Ferrata Operators, climbing instructors or mountain guides	- *Canyoning Guide SOA niveau 2 (ou équivalent) et SOA Tripleader* - *Paiement des frais de cours.* - *Valable comme cours de formation continue pour les opérateurs SOA Via Ferrata, les professeurs d'escalade et les guides de montagne.*

Competence	***Compétences***
Candidates are able to teach and guide people on via ferratas with appropriate equipment. They are able to distinguish climbing techniques depending on the participants and the difficulties. They are able to ensure safety and can help in any situation.	*Le participant est capable d'instruire et de conduire des personnes sur des parcours de via ferrata en utilisant du matériel adapté. Il est capable de différencier les techniques de progression en fonction des participants et des difficultés. Il est capable de venir en aide et de porter secours dans n'importe quelle situation.*

Title after passing the training	***Titre obtenu à la réussite de la formation***
« SOA Via Ferrata Operator ».	*« Opérateur SOA Via Ferrata ».*

Requirements for guiding customers on via ferratas	***Conditions à la conduite de clients en via ferrata***
The legal powers of certified companies also apply to via ferratas. They are based on the Risk Activities Ordinance (RiskV). - An SOA Via Ferrata Operator may lead trips on via ferratas up to K3. - The SOA Via Ferrata Operator must be an employee of a company certified to ISO 21101. They must observe the safety concepts of the facilities used. - The approach to and descent from the via ferrata must not require short-roping or crossing glaciers. - The approach and descent must not require the use of technical aids such as ice axes or crampons.	*Les prérogatives légales des entreprises certifiées s'appliquent aussi pour la via ferrata. Elles sont issues de l'ordonnance sur les activités à risque, Orisque.* - *L'opérateur/trice SOA Via Ferrata doit guider des courses sur des via ferrata jusqu'au niveau K3.* - *L'opérateur/trice SOA Via Ferrata doit être employé d'une entreprise certifiée ISO et doit travailler dans le respect des concepts de sécurité spécifiques aux installations utilisées.* - *L'accès ou le retour ne requière aucune progression à la corde courte.* - *L'accès ou le retour ne requière aucune traversée de glacier.* - *L'accès ou le retour ne requière l'utilisation d'aucun moyen technique auxiliaire tel que piolet ou crampons.*

Learning objectives	***Objectifs pédagogiques***
Safety: The candidate - knows the principles of risk management and trip planning for via ferratas and can apply them. - knows the specific PPE against falls from height (**P**ersonal **P**rotective **E**quipment) and the fixed installations. - knows the problems associated with a fall on a via ferrata. - knows the specific belaying techniques. - knows the safety measures for leading a group on via ferratas and can apply them as appropriate to the situation. - knows the legal framework and the limits of their professional skills. **Climbing technique and guiding skills: The candi-**date - masters the basic techniques and tactics for via ferratas and can teach them. - has a methodical repertoire that enables them to teach progression and belaying techniques according to the level of each participant and the equipment used. **Rescue:** The candidate - knows the tactics for helping a participant. - is familiar with rescue and evacuation techniques. - is familiar with alarm procedures and first aid measures, in particular in connection with traumatic injuries and those resulting from suspension trauma.	***Sécurité:*** *Le participant* - *Connaît les principes de gestion des risques inhérents à l'activité et la planification de course en via ferrata et sait les appliquer.* - *connaît le matériel EPI spécifique et les installations fixes ;* - *Connaît les problématiques en lien avec une chute en via ferrata.* - *Connaît les techniques d'assurage spécifiques.* - *Connaît les mesures de sécurité inhérentes à la conduite de groupes en via ferrata et sait les appliquer conformément à la situation.* - *Connaît le cadre légal et les limites de ses compétences professionnelles.* ***Techniques de progression et capacité de conduite de groupe:*** *Le participant* - *Maîtrise les techniques et tactiques de base en via ferrata et sait les démontrer de manière didactique.* - *Adapte son répertoire méthodologique à la pratique de la via ferrata ce qui lui permettra d'enseigner les techniques de progression et d'assurage en fonction du niveau de chacun et du matériel utilisé.* ***Sauvetage:*** *Le participant* - *Connaît les tactiques permettant de venir en aide à un participant.* - *Connaît les techniques de sauvetage et d'évacuation.* - *Connaît les procédures d'alarme et les mesures de premiers secours, particulièrement celles en lien avec des blessures traumatiques et celles découlant du traumatisme de suspension.*

Module content	***Matière du module***
Safety - risk management and trip planning - knowledge of PPE against falls from height and fixed installations. - fall factor, forces and limitations of the equipment. Energy absorbers. - belaying techniques and safety measures for individuals, groups and children of different levels. - specific partner check on via ferratas. - use of lanyards with energy absorbers. **Climbing technique and guiding technique** - group leadership, SOP (standard operating procedure) on via ferratas. - learning progression, belaying and resting techniques. Putting them into practice. - use of the rope as a belay aid (individually, in the group). **Rescue:** - mastering alarm procedures and communication tools. - putting together a rescue and first aid bag suited to the course. - tactics that help participants to move on (without rope, with rope, pulley systems). - wall rescue with return to the ground or stabilisation of the patient on site. - first aid, medical aspects related to via ferratas. **Theory** - equipment, fall factor, first aid, legal framework.	***Sécurité*** - *Gestion du risque et planification de course.* - *Connaissances sur le matériel EPI, ainsi que sur les installations fixes.* - *Facteur de chute, forces de choc et contraintes du matériel. Absorbeur d'énergie.* - *Techniques d'assurage et mesures de sécurité avec des participants individuels, des groupes de différents niveaux d'expertise et des enfants.* - *Contrôle des partenaires spécifique en via ferrata.* - *Utilisation des longes d'assurage avec absorbeur d'énergie.* ***Techniques de progression et conduite de groupe*** - *Gestion du groupe, procédures opérationnelles standardisées (SOP) en via ferrata.* - *Acquisition des techniques de progression, d'assurage et de repos. Mise en pratique.* - *Utilisation de la corde comme moyen d'assurage (individu, groupe).* ***Sauvetage:*** - *Rappel des procédures d'alarme, outils de communication.* - *Création d'un kit de sauvetage et de premiers secours adapté au parcours.* - *Tactiques d'aide à la progression des participants (sans corde, avec corde, systèmes de mouflage).* - *Sauvetage en paroi avec retour au sol ou stabilisation du patient sur place.* - *Premiers secours, aspects médicaux liés aux urgences en via ferrata.* ***Théorie*** - *Matériel et mécanique de chute, premiers secours liés aux urgences en via ferrata, cadre légal.*

Module assessment			***Contrôle des compétences***		
Regular reflection on your personal learning process. Group leadership 1:1. Practical demonstrations assessed by the expert (practical grade). Written theory exam.			*Réflexion régulière au sujet du processus d'apprentissage personnel.* *Conduite de groupe 1:1.* *Démonstrations pratiques évaluées par les chefs de classe (note pratique).*		
The module is passed if the minimum is reached in all of the following subjects.	Minimum grade	Maximum Note	*Le module est réussi, quand dans toutes les branches le minimum est atteint.*	*Note minimum*	*Note maximum*
Practical grade	4	6	***Note pratique***	*4*	*6*
Written theory exam	4	6	***Épreuve théorique écrite***	*4*	*6*

Resit	***Répétition***
Anyone who in the via ferrata module - has not passed the **theory exam** but has achieved a practical grade of 5 can be admitted to the theory exam in a later course without having to repeat the entire via ferrata module.	*Celui qui lors du module Via Ferrata* - *n'a pas réussi **l'épreuve théorique** et qui a obtenu une note pratique de 5, peut se présenter à la prochaine session d'examen théorique sans répéter tout le module de formation complémentaire via ferrata.*

Cette description du module est approuvée par les commissions chargées de l'assurance qualité le 11.11.2021 de *l'ASGM.*

This module description was approved by the SBV quality assurance commission on 11.11.2021.